

PHILIPS



Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1** Remove fuse cover and fuse.
- 2** Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3** Refit the fuse cover:

If the fitted plug is not suitable for your jack outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp jack elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

VAROITUS

Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.





DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

**Klass 1 laserapparat
Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.**

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

**Luokan 1 laserlaite
Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle. Oikeus muutokseen varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.**

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

Due to the inconsistency of disc formats provided by various disc manufacturers, your DVD system may require a playability enhancement or upgrade. As DVD technology advances, these enhancements will become common and will be easy to complete.
Go to www.p4c.philips.com for software upgrade.

The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on apparatus.

'CONSUMERS SHOULD NOTE THAT NOT ALL HIGH DEFINITION TELEVISION SETS ARE FULLY COMPATIBLE WITH THIS PRODUCT AND MAY CAUSE ARTIFACTS TO BE DISPLAYED IN THE PICTURE. IN CASE OF 525 OR 625 PROGRESSIVE SCAN PICTURE PROBLEMS, IT IS RECOMMENDED THAT THE USER SWITCH THE CONNECTION TO THE 'STANDARD DEFINITION' OUTPUT. IF THERE ARE QUESTIONS REGARDING OUR TV SET COMPATIBILITY WITH THIS MODEL 525p AND 625p DVD PLAYER, PLEASE CONTACT OUR CUSTOMER SERVICE CENTER.'



General Information

Environmental Information

All unnecessary packaging has been omitted. The packaging has been made easy to separate into three materials: cardboard (box), polystyrene foam (buffer) and polyethylene (bags, protective foam sheet).

Your DVD player consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialised company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packaging materials, exhausted batteries and old equipment.

Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

Laser safety

This unit employs a laser. Due to possible eye injury, only a qualified service person should remove the cover or attempt to service this device.

NOTE:
PICTURES SHOWN MAYBE DIFFERENT BETWEEN COUNTRIES.

CAUTION
(WARNING LOCATION: ON THE BACKPLATE OF THE SET)

NEVER MAKE OR CHANGE CONNECTIONS WITH THE POWER SWITCHED ON.

Important Note:
Due to the numerous versions of new CD-Audio copy protection or enhanced CD-Audio protection recently available on certain discs, Philips is unable to guarantee that this DVD Player is fully compatible with such new discs. Should you have difficulty playing any such CD-Audio discs, kindly refer them to your CD-Audio disc retailer.

DivX, DivX Certified, and associated logos are trademarks of DivX Networks, Inc and are used under license.



The DVDVIDEO player is in conformity with the EMC directive and low-voltage directive.

For Customer Use:

Read carefully the information located at the bottom of your DVD VIDEO player and enter below the Serial No. Retain this information for future reference.

Model No. DVD VIDEO 630 • 632
Serial No. _____

LASER

Type	Semiconductor laser GaAlAs
Wave length	650 nm (DVD) 780 nm (VCD/CD)
Output Power	7 mW (DVD) 10 mW (VCD/CD)
Beam divergence	60 degree

Índice

Información general

Accesorios suministrados	102
Información de seguridad y para el cuidado del equipo	102

Conexiones

Conexión a un televisor	103-105
Utilización del conector rgb/scart	103
Utilización del conector de video (CVBS) ...	103
Utilización del conector de S-Video	104
Utilización de los conectores de video componente (YPbPr)	104
Utilización de un modulador de RF de accesorios	105
Conexión del cable de alimentación	105
Opcional : Conexión de un sistema de estéreo a 2 canales	106
El sistema estéreo tiene entradas de Dolby Pro Logic o entradas derecha/ izquierda de audio ...	106
Opcional : Conexión a un receptor de AV digital	106
El receptor tiene un decodificador PCM, Dolby Digital o MPEG2	106

Descripción funcional

Paneles frontal y posterior	107
Mando a distancia	108

Cómo empezar

Paso 1: Colocación de las pilas en el control remoto	109
Utilización del control remoto para hacer funcionar el sistema	109
Paso 2: Configuración del televisor	109-110
Para desactivar la exploración progresiva manualmente	109-110
Selección del sistema de color que corresponda a su televisor	110
Paso 3: Ajuste de la preferencia de idioma .	111
Configuración del idioma visualizado en pantalla	111
Configuración del idioma Audio, Subtítulos y Menú de disco	111

Operaciones de disco

Soportes reproducibles	112
Código regional	112
Reproducción de discos	113
Utilización del menú del disco	113
Controles de reproducción básicos	113-115
Pausa en la reproducción	113
Selección de pista/ capítulo	113
MUTE	114
Reanudación de la reproducción a partir del punto en que se paró	114
Zoom	114
Repetir	114
Repetir A-B	114

Display	115
Velocidad lenta	115
Búsqueda	115
Reproducción de programa	115
Funciones especiales DVD	116
Reproducción de un título	116
Ángulo de cámara	116
Cambio del idioma de audio	116
Subtítulos	116
Funciones especiales VCD y SVCD	116-117
Control de reproducción (PBC)	116
Función de vista previa	117
Reproducción de MP3/ DivX/ MPEG-4/ JPEG/ Kodak Picture CD	118
Funcionamiento general	118
Reproducción de selección	118
Funciones MP3/ JPEG especiales	119
Función de vista previa	119
Ampliación de imagen/zoom	119
Reproducción multiangular (JPEG)	119
Efecto de exploración (JPEG)	119
Control de la velocidad de reproducción (MP3) ...	119
Reproducción simultánea de JPEG y MP3 .	119

Opciones de menú DVD

Funcionamiento básico	120
Menú de configuración general	120-122
Protector de pantalla	120
Ahorro de energía	120
Bloqueo disco	121
Programa	121
Código de registro VOD DivX®	121-122
Menú de Configuración audio	122-124
Downmix	122
Salida digital	122
Salida LPCM	123
Modo Sonido	123
Modo Reverb	123
D.R.C. (Control de gama dinámica)	124
Menú Config. vídeo	124-126
Pantalla TV	124
Transcripción	125
Salida de vídeo	125
Progresivo	125-126
Imagen inteligente	126
Menú de configuración de preferencias ...	126-128
Control infantil	127
Contraseña	127-128
Configuración predeterminada	128
Navegador MP3/JPEG	128

Especificaciones

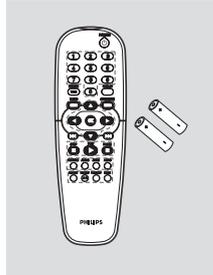
Resolución de problemas

Glosario

Información general

Accesorios suministrados

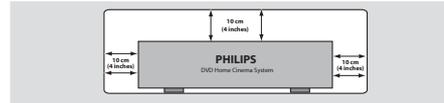
Control remoto y dos pilas AA



Información de seguridad y para el cuidado del equipo

- **Tensión de alimentación**
 - Cuando el reproductor DVD entra en el modo de espera, sigue consumiendo algo de corriente. Si desea desactivar por completo el sistema, desconecte el cable de alimentación de la toma mural.
- **Evitar altas temperaturas, humedad, agua y polvo**
 - No exponga el equipo, las pilas ni los discos a la humedad, lluvia, arena o calor excesivo (provocado por un calentamiento excesivo del aparato o por su exposición directa al sol). Mantenga siempre cerrada la bandeja de discos para evitar polvo en la lente.
- **Evitar los problemas causados por la condensación**
 - Las lentes pueden empañarse si se traslada el equipo repentinamente desde una zona fresca a otra cálida. Cuando esto ocurre, no se pueden reproducir los discos. Deje el equipo en un entorno cálido hasta que se evapore la humedad.

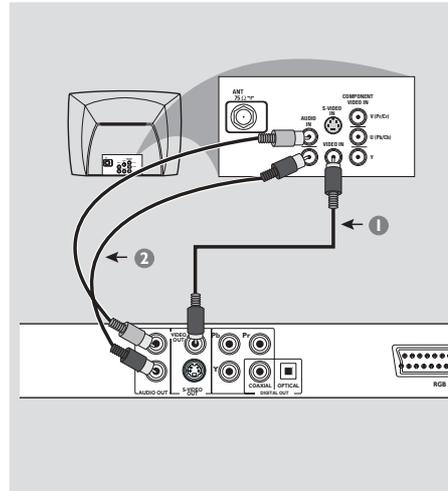
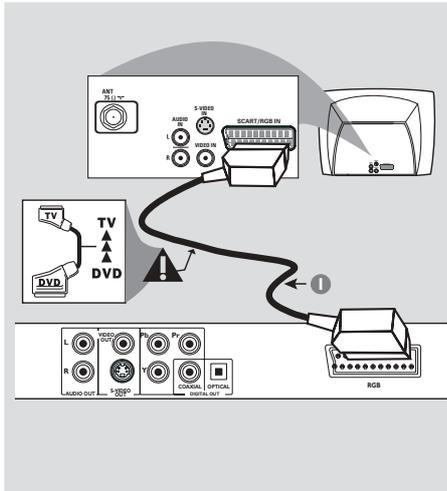
- **No bloquear los respiraderos**
 - No haga funcionar el reproductor de DVD en un armario cerrado, dejar alrededor de 10 cm de espacio libre alrededor del sistema para que reciba una ventilación adecuada.



- **Cuidado del mueble**
 - Utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente suave. No utilice una solución que contenga alcohol, amoníaco o sustancias abrasivas.
- **Localización de un lugar adecuado**
 - Coloque el sistema sobre una superficie plana, dura y estable.
- **Cuidado del disco**
 - Para limpiar un CD, frótelos suavemente en línea recta desde el centro hacia los bordes utilizando un paño suave sin pelusilla. ¡Un agente de limpieza puede dañar el disco!
 - Escriba solamente en el lado impreso de un CDR(W) y solamente utilizando un rotulador de punta blanda.
 - Tome el disco por su borde, no toque la superficie.



Conexión a un televisor



¡IMPORTANTE!

- Solamente necesita hacer una conexión de vídeo de entre las opciones siguientes, según las capacidades del sistema de su televisor.
- Conecte el reproductor DVD directamente al televisor
- La conexión RGB/SCART le permitirá utilizar las funciones de audio y vídeo en el reproductor de DVD.

Utilización del conector rgb/scart

- Utilice el cable RGB/SCART (negro) para conectar el conector RGB/SCART **TV OUT** del reproductor de DVD al conector (TV IN) del televisor (*cable no suministrado*).

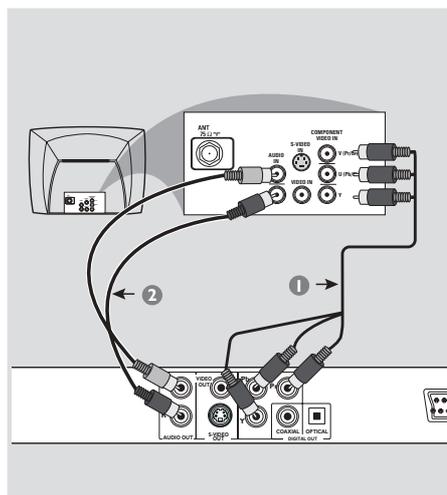
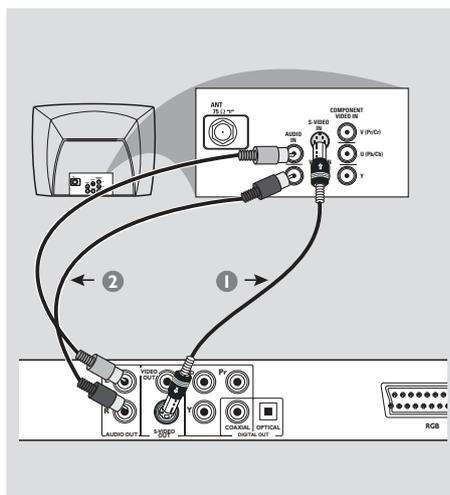
Consejo útil:

- Asegúrese de conectar el extremo "TV" del cable RGB/SCART (*no suministrado*) al televisor, y el extremo "DVD" al reproductor.

Utilización del conector de vídeo (CVBS)

- 1 Utilice el cable de vídeo compuesto para conectar el conector **CVBS** del sistema DVD la entrada de vídeo VIDEO IN (o etiquetada A/V In, Video In, Composite o Baseband) en el televisor (*cable no suministrado*).
- 2 Para oír el sonido de este reproductor de DVD a través de su televisor, utilice los cables de audio (blanco/ rojo) para conectar los conectores AUDIO OUT (L/R) del reproductor de DVD a las correspondientes entradas de audio AUDIO IN del televisor (*cable no suministrado*).

Conexiones



Español

¡IMPORTANTE!

– La colección S-Video proporciona la mejor calidad de imagen. Esta opción debe estar disponible en su televisor.

Utilización del conector de S-Video

- 1 Utilice el cable S-video para conectar el conector **S-VIDEO OUT** del sistema DVD a la entrada de S-VIDEO IN (o etiquetada Y/C o S-VHS) del televisor (*cable no suministrado*).
- 2 Para oír el sonido de este reproductor de DVD a través de su televisor, utilice los cables de audio (blanco/ rojo) para conectar los conectores AUDIO OUT (L/R) del reproductor de DVD a las correspondientes entradas de audio AUDIO IN del televisor (*cable no suministrado*).

¡IMPORTANTE!

– La conexión de video componente proporciona una calidad de imagen más alta. Esta opción debe estar disponible en su televisor.

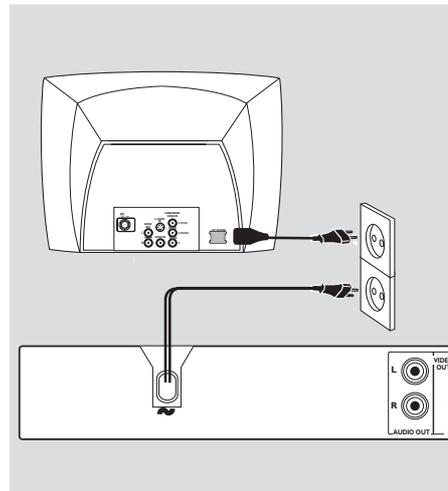
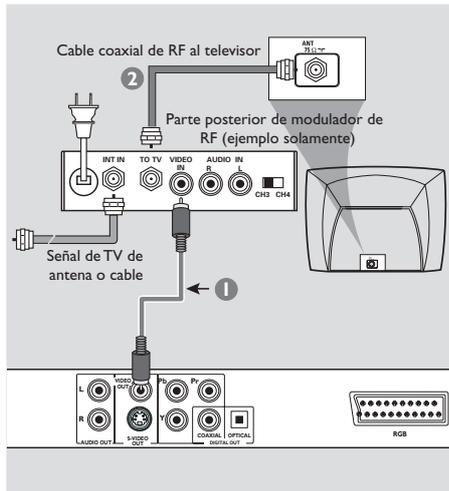
– La calidad de video de exploración progresiva solamente es posible a través de salida de video componente (YPbPr).

Utilización de los conectores de video componente (YPbPr)

- 1 Utilice los cables de video componente (rojo/ azul/ verde) para conectar los conectores Pr / Pb / Y del reproductor de DVD a los correspondientes conectores de entrada de video componente (o etiquetados como Pr / Pb / Y o YUV) del televisor (*cable no suministrado*).
- 2 Para oír el sonido de este reproductor de DVD a través de su televisor, utilice los cables de audio (blanco/ rojo) para conectar los conectores AUDIO OUT (L/R) del reproductor de DVD a las correspondientes entradas de audio AUDIO IN del televisor (*cable no suministrado*).

Conexiones

Anschluss des Netzkabels



¡IMPORTANTE!

– Si su televisor solamente tiene un conector Antenna In (o etiquetado como 75 ohm o RF In), necesitará un modulador de RF para ver la reproducción de DVD en el televisor. Consulte a su vendedor de electrónica o contacte con Philips para obtener detalles sobre la disponibilidad y el funcionamiento del modulador de RF.

Utilización de un modulador de RF de accesorios

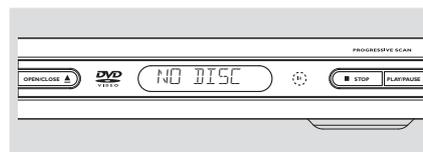
- 1 Utilice el cable de video compuesto (amarillo) para conectar el conector **CVBS** del reproductor de DVD al conector de entrada de video del modulador de RF.
- 2 Utilice el cable coaxial de RF (no suministrado) para conectar el modulador de RF al conector de RF de su televisor.

Nachdem alles vorschriftsmäßig angeschlossen ist, das Wechselstromnetz Kabel an die Steckdose anschließen.

Niemals bei eingeschaltetem Strom Anschlüsse vornehmen oder umstecken.

Cuando no hay colocado un disco, **pulse STANDBY ON** en el panel delantero del reproductor de DVD.

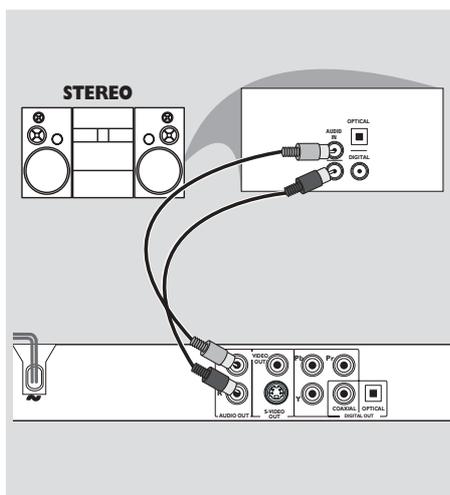
Im Anzeigefeld könnte "NO DISC" erscheinen.



Español

Conexiones

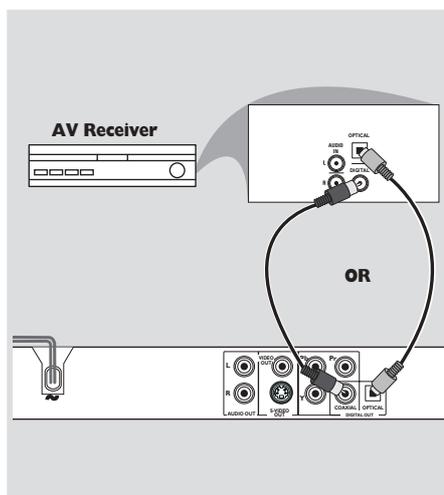
Opcional : Conexión de un estéreo de dos canales



El sistema estéreo tiene entradas de Dolby Pro Logic o entradas derecha/izquierda de audio

- 1 Seleccione una de las conexiones de vídeo (CVBS/VIDEO IN o RGB/SCART - **TV OUT**) según las opciones disponibles en su televisor.
- 2 Utilice los cables de audio (blanco/ rojo) para conectar los conectores AUDIO OUT (L/R) del reproductor de DVD a las correspondientes entradas de audio AUDIO IN del sistema de estéreo (*cable no suministrado*).
- 3 Defina el modo Downmix del reproductor de DVD a 'STEREO' (ESTÉREO) para el conector de entrada de audio AUDIO IN derecho/izquierdo simple o a 'LT/RT' para la decodificación Dolby Pro Logic. (*consulte "Downmix" en la página 122*).

Opcional : Conexión a un receptor de AV digital



El receptor tiene un decodificador PCM, Dolby Digital o MPEG2

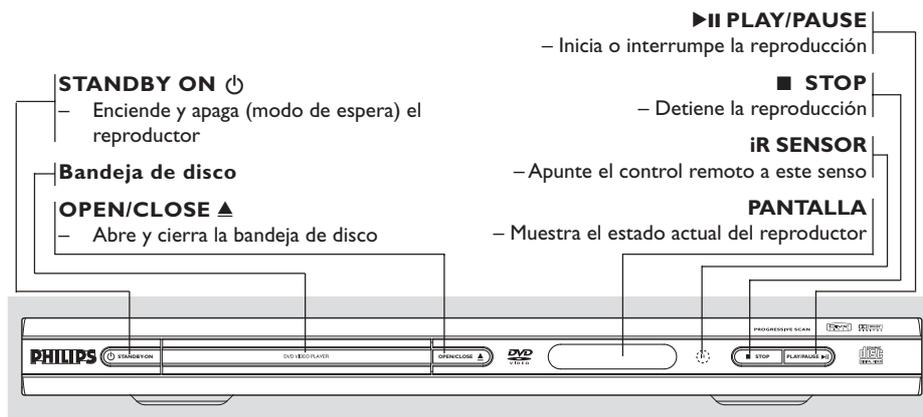
- 1 Seleccione una de las conexiones de vídeo (CVBS/VIDEO IN o RGB/SCART - **TV OUT**) según las opciones disponibles en su televisor.
- 2 Conecte el conector COAXIAL o OPTICAL del reproductor de DVD a la correspondiente entrada de audio digital de su receptor (*cable no suministrado*).
- 3 Ponga la Salida digital del reproductor de DVD a SOLO PCM o TODAS según las capacidades de su receptor (consulte la página 122, "Salida digital").

Consejo útil:

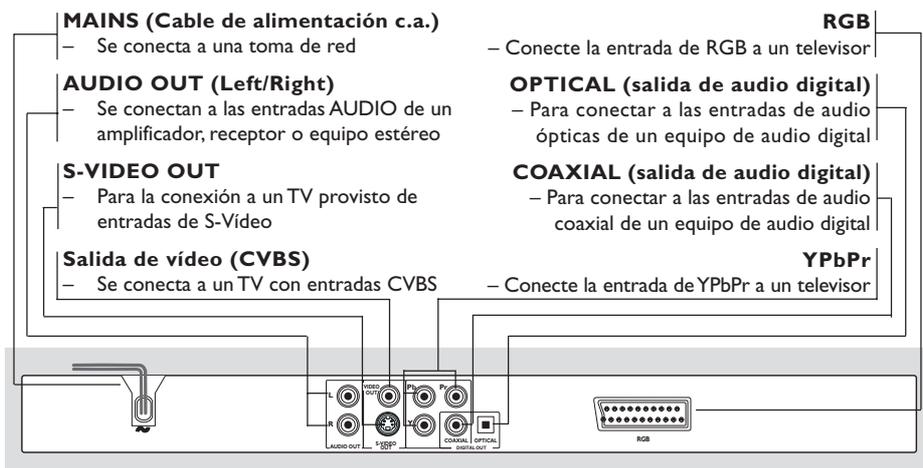
– Si el formato de audio de la salida digital no concuerda con las características del receptor, éste producirá un sonido intenso y distorsionado o no sonará en absoluto.

Descripción funcional

Paneles frontal y posterior



Español

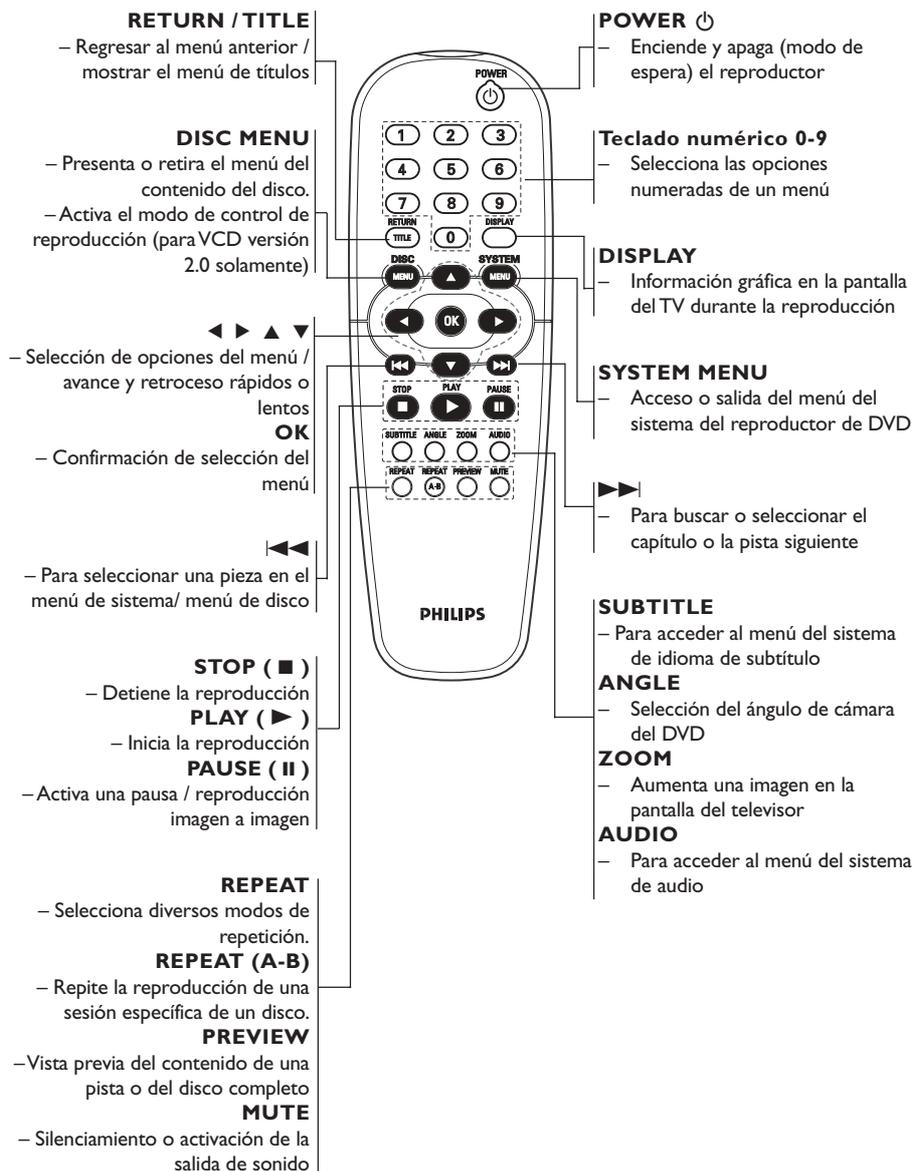


Precaución: No toque los contactos internos de los conectores del panel posterior. Una descarga electrostática podría ocasionar daños irreparables en la unidad.

Descripción funcional

Mando a distancia

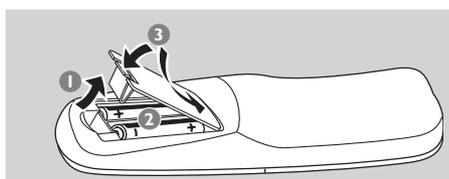
Español



Consejo útil:
Pulse "STOP" en torno a dos segundos para abrir o cerrar la bandeja de disco.

Cómo empezar

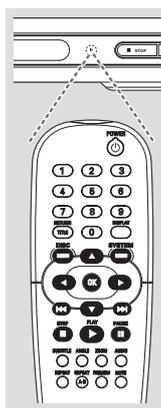
Paso 1: Colocación de las pilas en el control remoto



- 1 Abra la tapa del compartimento de las pilas.
- 2 Coloque dos pilas tipo R06 o AA, de acuerdo con las indicaciones (+ -) del interior del compartimento.
- 3 Cierre la tapa.

Utilización del control remoto para hacer funcionar el sistema

- 1 Apunte el control remoto directamente al sensor remoto (iR) de la unidad principal.
- 2 No coloque ningún objeto entre el control remoto y el reproductor de DVD mientras hace funcionar el reproductor de DVD.



¡PRECAUCIÓN!

- Retire las pilas si están gastadas o si el control remoto no se utilizará durante un periodo largo.
- No utilice pilas viejas y nuevas o diferentes tipos de pilas en combinación.
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo tanto deben desecharse de la forma correcta.

Paso 2: Configuración del televisor

¡IMPORTANTE!

Asegúrese de que ha realizado todas las conexiones necesarias. (Véase la página 103-105 "Conexión a un televisor").

- 1 Encienda el televisor y póngalo al canal de entrada de vídeo correcto. Debería verse la pantalla de fondo azul de DVD de Philips en el televisor.
 - Normalmente estos canales están entre los canales más altos y más bajos y pueden llamarse FRONT, A/V IN o VIDEO. Para más detalles, consulte el manual de su televisor.
 - O, puede ir al canal 1 de su televisor y después pulsar el botón de disminución de número de canal hasta que vea el canal de entrada de vídeo.
 - O, el control remoto del televisor puede tener un botón o un interruptor que seleccione diferentes modos de vídeo.
- 2 Si está usando un equipo externo (por ejemplo, sistema de audio o receptor), enciéndalo y seleccione la fuente de entrada que esté conectada a la salida del reproductor DVD. Más detalles en el manual de uso del equipo externo.

Para desactivar la exploración progresiva manualmente

La visualización de exploración progresiva presenta 60 cuadros completos por segundo, en lugar de los 30 cuadros por segundo de la exploración entrelazada (sistema de TV normal). Con casi el doble del número de líneas, la exploración progresiva ofrece una resolución de imágenes más alta y elimina molestos artefactos y bordes irregulares en objetos en movimiento.

Para disfrutar del completo potencial de calidad ofrecido por la función de exploración progresiva se requiere un televisor de exploración progresiva. Para activar la función de exploración progresiva, consulte 'Progresivo' en la página 125-126.

Cómo empezar

Para desactivar la exploración progresiva manualmente - continuación

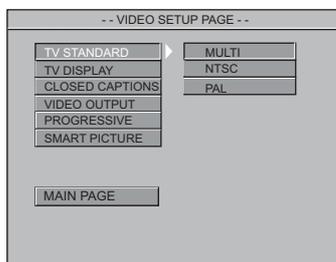
Si la función de exploración progresiva o su televisor no admite la función de exploración progresiva o el cable YPbPr no está conectado de la forma correspondiente, aparece una pantalla en blanco. Puede desactivar la función progresiva de la forma siguiente:

- 1 Pulse **STANDBY ON** en el panel delantero para activar el reproductor de DVD.
- 2 Pulse **OPEN/CLOSE** en el panel delantero para abrir la bandeja de discos.
- 3 Pulse el botón numérico **'1'**.
→ La pantalla de fondo azul de DVD de Philips aparece en la pantalla del televisor.

Español

Selección del sistema de color que corresponda a su televisor

Este sistema DVD es compatible con NTSC y PAL. Para que un DVD pueda reproducirse en este sistema DVD, el sistema de color del DVD, el televisor y el sistema DVD deben ser compatibles.



- 1 Pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Utilice los botones **▲▼** para seleccionar 'Video Setup' (Configuración video son).
- 3 Acceda al submenú pulsando el botón **OK**.
- 4 Utilice las teclas **◀▶▲▼** de control remoto para navegar por el menú.

Vaya a 'TV Standard' (Estándar TV) y pulse **▶**.

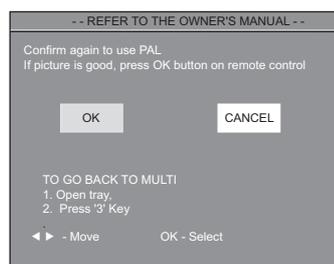
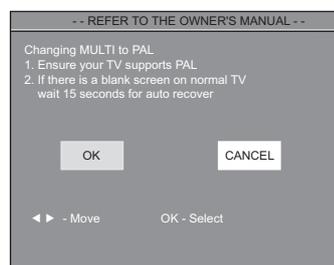
PAL – Si el televisor conectado es un sistema PAL, seleccione este modo. Cambiará la señal de vídeo de un disco NTSC al formato PAL.

NTSC – Si el televisor conectado es un sistema NTSC, seleccione este modo. Cambiará la señal de vídeo de un disco PAL (VCD solamente) al formato NTSC.

Multi – Si el televisor conectado es compatible con NTSC y PAL (multisistema), seleccione este modo. El formato de salida estará de acuerdo con la señal de vídeo del disco.

Consejo útil:

- **Antes de cambiar el ajuste estándar actual del televisor, asegúrese de que éste admita el sistema de TV estándar seleccionado.**
- **Si en el televisor no aparece una imagen correcta, espere 15 segundos para que se ejecute una restauración automática.**



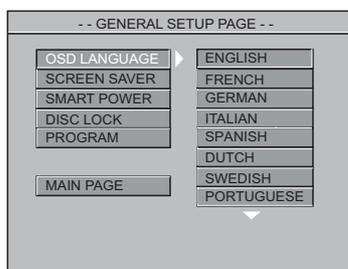
Para retirar el menú
Pulse **SYSTEM MENU**.

Cómo empezar

Paso 3: Ajuste de la preferencia de idioma

Puede seleccionar sus ajustes de idioma preferidos. Este sistema DVD pasa automáticamente al idioma seleccionado cada vez que coloque un disco. Si el idioma seleccionado no está disponible en el disco, se utiliza el idioma por defecto del disco. Una vez se haya seleccionado en el menú del sistema el idioma en pantalla, éste permanecerá.

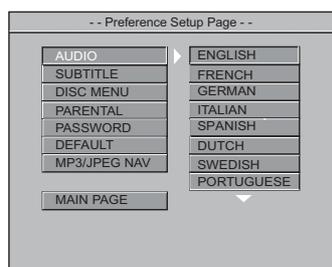
Configuración del idioma visualizado en pantalla



- 1 Pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Pulse **▲ ▼** para seleccionar 'General Setup Page' (Página de Configuración general).
- 3 Acceda al submenú pulsando el botón **OK**.
- 4 Utilice las teclas **◀ ▶ ▲ ▼** de control remoto para navegar por el menú.
Vaya a 'OSD Language' (Idioma menús) y pulse **▶**.
- 5 Seleccione un idioma y pulse **OK**.

Para retirar el menú
Pulse **SYSTEM MENU**.

Configuración del idioma Audio, Subtítulos y Menú de disco



- 1 Pulse **STOP** dos veces y después pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Pulse **▲ ▼** para seleccionar 'Preference Page' (Página de preferencias).
- 3 Acceda al submenú pulsando el botón **OK**.
- 4 Pulse **▲ ▼** para resaltar lo siguiente en la Página de preferencias.
 - 'Audio' (Idioma de sonido)
 - 'Subtitle' (Subtítulos)
 - 'Disc Menu' (Menú de disco)
- 5 Pulse el botón **▶** para resaltar la opción del submenú.
- 6 Seleccione un idioma y pulse **OK**.
- 7 Repita los pasos 4~6 para otros ajustes.

Para retirar el menú
Pulse **SYSTEM MENU**.

Español

Operaciones de disco

¡IMPORTANTE!

- Según el DVD o CD de vídeo, algunas operaciones pueden ser diferentes o estar restringidas.
- No haga presión en la bandeja de discos ni coloque objetos que no sean discos en la bandeja de discos. Si lo hiciera, podría causar que el reproductor funcionara mal.

Soportes reproducibles

Su reproductor de DVD reproducirá:

- **Discos:**
 - Discos de vídeo digital (DVDs)
 - CDs de vídeo (VCDs)
 - CDs Super Video (SVCDs)
 - Discos de vídeo digital + recordable (grabables) (DVD+R)
 - Discos de vídeo digital + Reescribibles (DVD+RW)
 - Discos compactos (CDs)
 - Disco MP3 en CD-R(W):
 - Pantalla de 30 caracteres como máximo.
 - Frecuencias de muestreo soportadas: 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz (MPEG-1) 16 kHz, 22.05 kHz, 24 kHz (MPEG-2)
 - Velocidades en bits soportadas: 32~256 kbps (MPEG-1), 8~160 kbps (MPEG-2) velocidades en bits variables
 - Archivos Picture (JPEG) en CD-R(W):
 - Imagen JPEG.
 - Disco MPEG-4 en CD-R(W):
 - Perfil simple
 - Perfil simple avanzado (640-480)
 - Disco DivX® en CD-R(W) y DVD+R(W):
 - DivX 3.11, 4.x y 5.x
 - GMC (Global Motion Compensation) (Compensación de movimiento global) y Q-Pel (Quarter Pixel) (Un cuarto de píxel) no es compatible



Consejo útil:

- Si experimenta algún problema en reproducir cierto disco, retírelo y pruebe otro. Un disco formateado incorrectamente no se reproducirá en este reproductor de DVD.

Este reproductor puede reproducir ficheros DivX, MPEG-4, MP3, JPEG, VCD y SVCD en un disco CD-R/RW grabado personalmente o en un CD comercial.

- El número máximo de ficheros programables es 24.
- MP3: La velocidad en bits máxima aceptada es 320 kbps o 48 kHz.
- DivX: DivX 3.11, 4.x y 5.x cumplen con este estándar, excepto las funciones GMC (Global Motion Compensation) (Compensación de movimiento global) y Q-P (Quarter Pixel) (Un cuarto de píxel).
- MPEG-4: Todos los codecs de vídeo que cumplen con las especificaciones de ISO-MPEG4.
- JPEG: Para línea de base JPEG, la resolución máxima es 5120 x 3840 (más allá de esto, la imagen aparecerá recortada). Para JPEG progresivo, la resolución máxima es 2048 x 1536 (más allá de esto, la imagen no aparecerá).

Código regional

Los discos deben estar etiquetados para todas las regiones (ALL) o la Región 2 para reproducirse en este reproductor. No puede reproducir discos que estén etiquetados para otras regiones. Busque los símbolos anteriores en sus discos DVD.



Operaciones de disco

¡IMPORTANTE!



Si el icono de inhibición aparece en la pantalla del televisor cuando se pulsa un botón, significa que la función no está disponible en el disco actual o en el momento actual.

Reproducción de discos

- 1 Conecte los cables eléctricos del reproductor de DVD y del televisor (y cualquier receptor de AV o sistema de estéreo opcional) a un tomacorriente.
- 2 Encienda televisor y seleccione el canal de entrada de vídeo correcto. (Véase la página 109 "Configuración del televisor").
- 3 Pulse **STANDBY ON** en el panel frontal.
→ Debería verse la pantalla de fondo azul de DVD de Philips en el televisor.
- 4 Pulse uno de los botones **OPEN•CLOSE** ▲ para abrir la bandeja de discos y colocar un disco, después pulse el mismo botón para cerrar la bandeja.
→ Asegúrese de que la cara del disco que lleva la etiqueta esté hacia arriba. Para discos de dos caras, coloque hacia arriba la cara que quiere reproducir.
- 5 La reproducción empezará automáticamente (según el tipo de disco).
→ Si en el televisor aparece un menú del disco, véase la página siguiente sobre "Utilización del menú del disco".
→ Si el disco está bloqueado por control parental, debe introducir su contraseña de cuatro dígitos. (Véase las páginas 127-128).
- 6 Para parar la reproducción en cualquier momento, simplemente pulse **STOP**.

Utilización del menú del disco

Según el disco, en la pantalla del televisor puede aparecer un menú cuando coloca el disco.

Para seleccionar una función o elemento de reproducción

- Utilice ◀▶ ▲ ▼ o el **teclado numérico (0-9)** en el control remoto, y después pulse ▶ para iniciar la reproducción.

Para acceder al menú

- Pulse **DISC MENU** en el control remoto.

Controles de reproducción básicos

A menos que se indique de otra manera, todas las operaciones descritas se basan en la utilización del control remoto. Algunas operaciones pueden realizarse utilizando el menú del sistema DVD.

Pausa en la reproducción (DVD/VCD/CD)

- 1 Durante la reproducción, pulse **PAUSE II**.
→ Se realizará una pausa en la reproducción y el sonido enmudecerá.
- 2 Durante el modo de pausa, pulse ◀▶ para seleccionar el cuadro de imagen anterior o siguiente.
- 3 Para volver a la reproducción normal, pulse **PLAY ▶**.

Selección de pista/ capítulo (DVD/VCD/CD)

- Pulse ◀◀◀ / ▶▶▶ o utilice el **teclado numérico (0-9)** para introducir el número de pista/capítulo y, a continuación, pulse **PLAY ▶** para iniciar la reproducción.

Operaciones de disco

MUTE (DVD/VCD/CD/MP3/DivX/ MPEG4/JPEG)

- Pulse **MUTE** repetidamente para desactivar y activar el sonido.

Reanudación de la reproducción a partir del punto en que se paró (DVD/VCD/CD)

Es posible reanudar la reproducción de los últimos 5 discos, aunque el disco haya sido expulsado.

- 1 Coloque uno de los últimos 5 discos.
→ Aparece "LOADING".
- 2 Pulse **▶** y el disco iniciará la reproducción a partir del punto en que se paró.

Para cancelar el modo de reanudación

- En modo de parada, vuelva a pulsar **■**.

Consejo útil:

- Es posible que la opción de reanudación no esté disponible en algunos discos.

Zoom (DVD/VCD/JPEG)

La función de zoom le permite ampliar la imagen de vídeo durante la reproducción.

- 1 Pulse **ZOOM** durante la reproducción para seleccionar el factor de zoom.
- 2 Antes de que pasen 5 segundos, pulse **◀▶▲▼** para realizar una panorámica a través de la pantalla del televisor.
- 3 Pulse **ZOOM** repetidamente para aumentar o reducir el factor de zoom.
→ La reproducción continuará.

Repetir (DVD/VCD/CD/MP3)

Puede reproducir repetidamente un capítulo, pista, título o disco entero.

- Pulse **REPEAT** continuamente para seleccionar un modo de repetición durante la reproducción.

→ DVD

'REPETICIÓN CAPÍTULO ACTIVADA/ REPETICIÓN TÍTULO ACTIVADA/ REPETICIÓN DESACTIVADA' aparece en la pantalla del televisor.

→ VCD/CD

'REP-ONE/REP-ALL/DESACTIVADA' aparece en la pantalla del televisor.

Para discos VCD2.0, SVCD:

- No está disponible cuando el control de reproducción está activado (PBC 'ON').

→ MP3

Si el ajuste de MP3/JPEG NAV (Navegador MP3/JPEG) es "WITH MENU" (CON MENÚ): 'REP-ONE/ REPETICIÓN CARPETA/ REP-ALL/ REPETICIÓN DESACTIVADA' aparece en la pantalla del televisor.

Si el ajuste de MP3/JPEG NAV (Navegador MP3/JPEG) es "NO MENU" (SIN MENÚ): 'REP-ONE/REP-ALL/DESACTIVADA' aparece en la pantalla del televisor.

Consejo útil:

- Es posible que la opción de repetición no esté disponible en algunos discos.

Repetir A-B (DVD/VCD/CD)

Puede reproducir repetidamente solamente una parte específica de un título o una pista.

- 1 Durante la reproducción, pulse **REPEAT A-B** como su punto de inicio escogido.
→ 'REPETIR A-B, PONER A' aparece en la pantalla del televisor.
- 2 Cuando el disco llega al punto de finalización seleccionado, vuelva a pulsar **REPEAT A-B**.
→ 'REPETIR A-B, PONER B' aparece brevemente en la pantalla del televisor y se inicia la secuencia de repetición.
- 3 Para reanudar la reproducción normal, vuelva a pulsar **REPEAT A-B**.
→ 'A-B DESACT.' aparece en la pantalla del televisor.

Operaciones de disco

Display (DVD/VCD)

La función Display le permite iniciar la reproducción en cualquier momento en el disco.

- 1 Durante la reproducción, mantenga apretado **DISPLAY**.
→ Aparece el cuadro de edición de tiempo.
 - 2 Pulse **DISPLAY** una vez, utilice ◀▶ para resaltar una de las opciones y utilice el teclado numérico (0-9) para introducir el número del título (pista) / capítulo deseado.
 - 3 Pulse **DISPLAY** dos veces, utilice ▶ para resaltar la opción de tiempo y utilice el teclado numérico (0-9) para introducir horas, minutos y segundos de izquierda a derecha en el cuadro de edición de tiempo.
 - 4 Pulse **OK** para confirmar la selección.
→ La reproducción empieza a partir del tiempo seleccionado en el disco.
- Resalte 'TIEMPO', y pulse ▲▼ para ver el estado del disco que se está reproduciendo.

Para DVD

→ Aparece 'TRANSC. TÍTULO/ REST. TÍTULO/
TRANSC. CAPÍTULO / REST. CAPÍTULO'.

Para VCD

→ Aparece 'TRANSC. IND./ REST. INDIVIDUAL/
TOTAL ELAPSED/ RESTANTE TOT'.

Velocidad lenta (DVD/VCD/SVCD)

Durante la reproducción, pulse ▲ o ▼ para seleccionar retroceso lento (SR) y avance lento (SF) respectivamente.

→ DVD

- Pulse ▲ o ▼ para seleccionar la velocidad de retroceso y de avance lento:
SFx2 → SFx4 → SFx8 → PLAY
SRx2 → SRx4 → SRx8 → PLAY

→ VCD / SVCD

- Pulse ▲ para seleccionar la velocidad de avance lento:
SFx1 → SFx2 → SFx3 → PLAY

Consejo útil:

- La función de retroceso lento no está disponible en VCD/ SVCDs.

Búsqueda (DVD/VCD/SVCD/CD/MP3)

Pulse ◀ o ▶ para seleccionar búsqueda de retroceso rápido (FR) o búsqueda de avance rápido (FF) respectivamente.

→ DVD / MP3

FRx2 → FRx4 → FRx6 → FRx8 → PLAY
FFx2 → FFX4 → FFX6 → FFX8 → PLAY

→ VCD / SVCD / CD

FRx1 → FRx2 → FRx3 → FRx4 → PLAY
FFx1 → FFX2 → FFX3 → FFX4 → PLAY

Reproducción de programa (DVD/VCD/CD)

- 1 Desde la posición de parada, pulse **SYSTEM MENU** y pulse ▼▲ para seleccionar 'General Setup Page' (Pág. config. general).
 - 2 Seleccione 'Programa' y póngalo a Act, y pulse **OK**.
→ Aparece el menú 'Programa'.
 - 3 Utilice las teclas ◀▶▲▼ y el teclado numérico (0-9) del control remoto para seleccionar un programa preferido.
 - 4 Pulse **PLAY** para iniciar la reproducción.
→ Para DVD, el número máximo de títulos o capítulos programables es 16.
→ Para VCD/ CD, el número máximo de pistas programables es 24.
- **Para borrar una selección en un programa,**
Utilice las teclas ◀▶▲▼ para seleccionar los elementos programados, pulse **OK** para borrar.
 - **Para listar los elementos programados,**
Desde la posición de parada, pulse **SYSTEM MENU** para poner 'Programa' a ACT y pulse **OK**.

Operaciones de disco

Funciones especiales DVD

Reproducción de un título

- 1 Pulse **RETURN/TITLE**.
→ El menú de título del disco aparece en la pantalla del televisor.
- 2 Utilice las teclas ◀▶▲▼ o el **teclado numérico (0-9)** para seleccionar una opción de reproducción.
- 3 Pulse la tecla **OK** para confirmar.

Ángulo de cámara

- Pulse **ANGLE** repetidamente para seleccionar un ángulo diferente.

Cambio del idioma de audio

- Pulse **AUDIO** repetidamente para seleccionar diferentes idiomas de audio.

Cambio del canal de audio

Para VCD

- Pulse **AUDIO** para seleccionar los canales de audio disponibles suministrados por el disco (VOZ IZQUIERDA, VOZ DERECHA, I-MONO, D-MONO, ESTÉREO).

Subtítulos

- Pulse **SUBTITLE** repetidamente para seleccionar diferentes idiomas de subtítulos.

Funciones especiales VCD y SVCD

Control de reproducción (PBC)

Para VCDs con función de control de reproducción (PBC) (sólo versión 2.0)

- En modo de parada, pulse **DISC MENU** para alternar entre 'PBC ACT.' y 'PBC DESACT.'
→ Si se selecciona 'PBC ON', el menú del disco (si está disponible) aparecerá en el televisor.
→ Utilice el ◀◀◀ / ▶▶▶ o el teclado numérico (0-9) para seleccionar una opción de reproducción y, a continuación, pulse **PLAY ▶** para que ésta de comienzo.
 - Durante la reproducción, al pulsarse **RETURN/TITLE** volverá aparecer la pantalla del menú (Si la entrada PBC está desactivada).
- Si no desea entrar en el menú indexado, sino reproducir directamente desde el principio:**
- En modo de parada, pulse **DISC MENU** en el control remoto para desactivar la función.

Operaciones de disco

Vista previa (VCD/SVCD/CD)

Para VCD/SVCD

- Desde la posición de parada, pulse **PREVIEW** en el mando a distancia.
→ Aparecerá el menú de vista previa.

1. INTRO 3. TRACK
2. DISC 4. EXIT

1. INTRO

El lector de DVD reproducirá todas las pistas a pantalla completa durante unos segundos para poder hacerse una idea del contenido del disco.

- 1 Pulse el botón numérico '1'.
- 2 Pulse **STOP** para cancelar la vista previa.

2. DISC (disco)

Esta función se utiliza para dividir un disco en nueve partes con intervalos regulares y mostrarlas en una página para ayudarle a realizar una vista previa del disco entero.



- 1 Pulse el botón numérico '2'.
→ En la pantalla aparecerá la vista previa de 9 pistas.
- 2 Para previsualizar otras pistas posteriores, pulse **◀◀** y **▶▶**.
- 3 Utilice el teclado numérico para seleccionar la pista deseada.

3. TRACK (pista)

Esta función se utiliza para dividir una pista en nueve partes con intervalos regulares y mostrarlas en una página para ayudarle a realizar una vista previa de la pista seleccionada.



- 1 Pulse el botón numérico '3'.
→ En la pantalla aparecerá la vista previa de una pista en nueve fragmentos.
- 2 Para previsualizar otras pistas, pulse **◀◀** y **▶▶**.
- 3 Utilice el teclado numérico para elegir el punto de partida.

4. EXIT (salir)

- 1 Pulse el botón numérico '4'.

Para CD

- En modo de parada, pulse **PREVIEW** en el control remoto.
→ Cada pista se reproduce durante unos 10 segundos.
→ Para JPEG CDs, Pulse **PREVIEW** para ver 9 imágenes en miniatura en la pantalla del televisor (vea la página 119).

Operaciones de disco

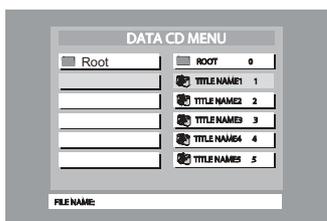
Reproducción de MP3/ DivX/ MPEG-4/ JPEG/ Kodak Picture CD

¡IMPORTANTE!

Tiene que encender el televisor y seleccionar el canal de entrada de vídeo correcto. (Véase la página 109 “Configuración del televisor”).

Funcionamiento general

- 1 Coloque un disco MP3/DivX/MPEG-4/JPEG.
→ El menú del disco aparece en la pantalla del televisor.
- 2 Utilice ▲ ▼ para seleccionar la carpeta y pulse **OK** para abrirla.



- 3 Pulse ▲ ▼ o utilice el teclado numérico (0-9) para resaltar una opción.
 - 4 Pulse **OK** para confirmar.
→ La reproducción se iniciará a partir del archivo seleccionado y continuará hasta el final de la carpeta.
- Durante la reproducción de MP3, aparecen el nombre de la pista seleccionada y el tiempo de reproducción actual en la columna 'NOMBRE FICHERO:'.
 - Pulse '**DISC MENU**' en el mando a distancia para encender/apagar el menú.
 - Si el ajuste 'NAV.MP3/JPEG' está puesto a NO MENÚ, el MENÚ CD DATOS no aparece en la pantalla del televisor (véase la pág. 128).

Consejo útil:

– Para Kodak Picture CD, la reproducción empezará automáticamente sin un menú de disco y al pulsarse **STOP** ■ aparecen miniaturas de 9 imágenes.

Reproducción de selección

Durante la reproducción, puede;

- Pulsar |◀◀ / ▶▶| para seleccionar otro título/imagen en la carpeta actual.
- Utilice el ◀▶ ▲ ▼ en el control remoto para girar los ficheros de imágenes.
- Pulse **||** para interrumpir la reproducción.

Operaciones de disco

Funciones MP3/ JPEG especiales

¡IMPORTANTE!

Tiene que encender el televisor y seleccionar el canal de entrada de vídeo correcto. (Véase la página 109 "Configuración del televisor").

Función de vista previa

Esta función le permite conocer el contenido de la carpeta actual o de todo el disco.

- 1 Pulse **PREVIEW** durante la reproducción de imágenes JPEG.
→ Aparecen miniaturas de 9 imágenes en la pantalla del televisor:

(ejemplo de visualización de 9 imágenes miniatura)



- 2 Pulse **◀◀ / ▶▶** para visualizar otras imágenes o cambiar de página.
- 3 Utilice los botones **◀ ▶ ▲ ▼** para resaltar una de ellas y pulse **OK** para reproducir.

Para DivX

- Pulse **AUDIO** repetidamente para seleccionar diferentes idiomas de audio.
- Pulse **SUBTITLE** repetidamente para seleccionar diferentes idiomas de subtítulos.

Ampliación de imagen/zoom

Para JPEG

- Durante la reproducción, pulse **ZOOM** repetidamente para seleccionar 'ZOOM ACTIV.' o 'ZOOM DESACTIV.'
- Pulse **◀◀ / ▶▶** para mostrar la imagen en diferentes escalas.
- Utilice **◀ ▶ ▲ ▼** para ver la imagen en zoom.

Para DivX

- Durante la reproducción, pulse 'ZOOM' repetidamente para seleccionar 'zoom x 2' (zoom a doble velocidad) o 'zoom off' (zoom apagado).

Reproducción multiangular (JPEG)

- Durante la reproducción, pulse **▲ ▼ ◀ ▶** para girar la imagen en la pantalla del televisor.
botón **▲**: gira la imagen sobre el eje vertical.
botón **▼**: gira la imagen sobre el eje horizontal.
botón **◀**: gira la imagen en sentido antihorario.
botón **▶**: gira la imagen en sentido horario.

Efecto de exploración (JPEG)

- Pulse **ANGLE** repetidas veces para aplicar distintos efectos de exploración.
→ Diferentes efectos de exploración aparecen en el ángulo superior izquierdo de la pantalla del televisor.

Control de la velocidad de reproducción (MP3)

- También puede pulsar **◀◀ / ▶▶** para cambiar de pista.

Reproducción simultánea de JPEG y MP3

- 1 Seleccione una pista de MP3 y pulse **AUDIO**.
→ 'Music Slide Show' (Diapositiva de música) aparece en la pantalla de TV.
- 2 Pulse **▲ ▼** para seleccionar un archivo de imagen y, a continuación, pulse **OK** (Aceptar).
→ La imagen se reproducirá en una secuencia acompañada de música en MP3.
- 3 Para detener la reproducción simultánea, pulse **STOP**.
→ La reproducción simultánea de imagen y música MP3 se detendrá.

Consejos útiles:

- Si el menú del disco no aparece en la pantalla de TV, cambie de 'MP3/JPEG Navigator' (Navegador MP3/JPEG) a 'With Menu' (Con menú). Consulte la página 128.
- Durante la reproducción de diapositiva de música, todos los botones excepto **PLAY**, **PAUSE**, **STOP**, **OPEN/CLOSE** y **POWER** estarán desactivados.

Opciones de menú DVD

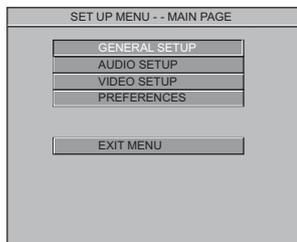
Funcionamiento básico

- 1 Pulse **SYSTEM MENU** desde la posición de parada para entrar en el menú de configuración.
- 2 Pulse **OK** para abrir el submenú del siguiente nivel o confirmar su selección.
- 3 Utilice los botones ◀▶ para acceder al submenú o regresar al nivel anterior.
- 4 Utilice los botones ▲▼ para resaltar el menú deseado.
- 5 Pulse **SYSTEM MENU** para salir del menú de configuración.
 - Cuando abandone el menú de configuración, los ajustes quedarán almacenados en la memoria de la unidad, incluso aunque la apague.

Menú de configuración general

Las opciones incluidas en el menú Configuración general son: 'OSD Language' (idioma menús), 'Screen Saver' (protector de pantalla), 'Smart Power' (Ahorro de energía), 'Disc Lock' (Bloqueo disco), 'Program' (Programa) y 'DivX(R) VOD'.

Siga este procedimiento:

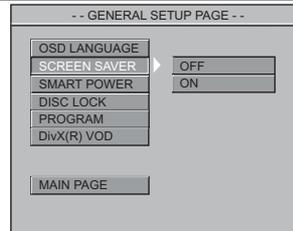


- 1 Pulse el botón **SYSTEM MENU** drüpara acceder al menú de configuración.
- 2 Utilice los botones ▲▼ para seleccionar 'General Setup' (Configuración General).
- 3 Pulse **OK** para confirmar su selección.

NOTA:

Algunas de las funciones del menú de configuración se describen en "Cómo empezar".

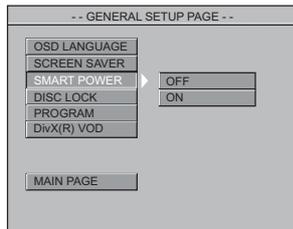
Protector de pantalla



- 1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar 'Screen Saver' (Prot. Pant.).
- 2 Acceda al submenú pulsando el botón ▶.
- 3 Utilice los botones ▲▼ para resaltar el idioma deseado.
 - **On** (Act.): En modo de PARADA o NO HAY DISCO, si no se realiza ninguna acción durante un período de unos 5 minutos, el protector de pantalla se activará.
 - **Off** (Desact.): Desactivación del protector de pantalla.
- 4 Pulse **OK**, y después pulse ◀ para volver a la 'General Setup Page' (Página de Configuración general).

Ahorro de energía

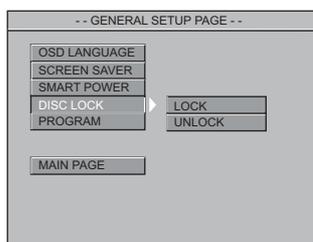
Cuando está en modo de 'Parar' o 'No hay Disco', el reproductor de DVD pasará al modo de espera si no se realizan operaciones durante 15 minutos, para ahorrar energía.



- 1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar 'Smart Power' (Ahorro de energía).
- 2 Acceda al submenú pulsando el botón ▶.
- 3 Utilice los botones ▲▼ para resaltar el idioma deseado.
 - **Off** (Desact.): Smart Power está desactivada.
 - **On** (Act.): En modo de 'Parar' o 'No hay Disco', si no se realizan operaciones durante 15 minutos la función de ahorro de energía Smart Power se activará.
- 4 Pulse **OK**, y después pulse ◀ para volver a la 'General Setup Page' (Página de Configuración general).

Opciones de menú DVD

Bloqueo disco

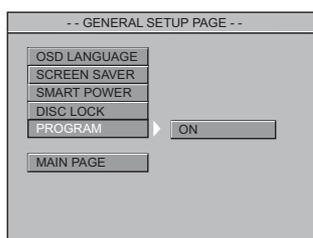


- 1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar 'Disc Lock' (Bloqueo disco).
- 2 Acceda al submenú pulsando el botón ►.
- 3 Utilice los botones ▲▼ para resaltar el idioma deseado.
 - **Lock** (Bloquear): Seleccione esta opción y el reproductor bloquea el disco en reproducción.
 - **Unlock** (Desbloquear): Seleccione esta opción y el reproductor desbloquea el disco en reproducción.
- 4 Necesitará introducir la contraseña para confirmar la selección de desbloqueo. La contraseña inicial es 1234 (véase 'Contraseña' en la página 127-128).

Consejo útil:

- Cuando se coloca un disco bloqueado específico, aparece en un menú de guía.

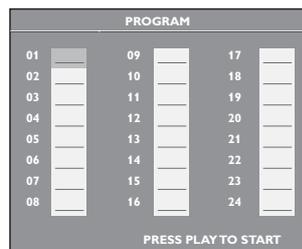
Programa



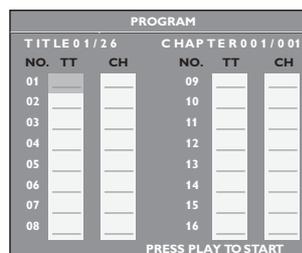
- 1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar 'Program' (Programa).
- 2 Acceda al submenú pulsando el botón ►.
 - **On** (Act): Seleccione esta opción para activar la función de programa.

- 3 Pulse **OK** para entrar en el menú 'Programa' (véase 'Reproducción de programa' en la página 115).

Para VCD / CD



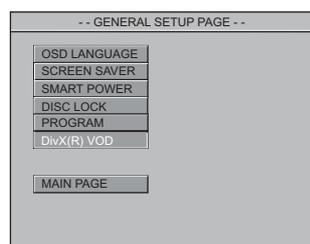
Para DVD



Código de registro VOD DivX®

Philips le proporciona el código de registro de vídeo bajo demanda (VOD) DivX® que le permite alquilar y adquirir vídeos mediante el servicio VOD DivX®.

Si desea obtener más información, visite www.divx.com/vod.



- 1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar 'DivX(R) VOD'.
- 2 Pulse **OK** (Aceptar) para salir.
 - Aparecerá el código de registro.

Español

Opciones de menú DVD



- Utilice el código de registro para adquirir o alquilar los vídeos del servicio VOD DivX® en www.divx.com/vod. Siga las instrucciones y descargue el vídeo en un CD-R para su reproducción en este sistema de DVD.

Consejo útil:

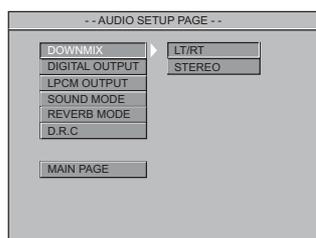
- Los vídeos descargados de VOD DivX® sólo se pueden reproducir en este sistema de DVD.

Menú de Configuración audio

Las opciones incluidas en el menú de Configuración audio son: 'Downmix', 'Digital Output' (Salida digital), 'LPCM Output' (Salida LPCM), 'Sound Mode' (Modo Sonido), 'Reverb Mode' (Modo Reverb) y 'D.R.C.'.

- Pulse el botón **SYSTEM MENU** para acceder al menú de configuración.
- Utilice los botones ▲▼ para seleccionar 'Audio Setup' (Configuración audio son).
- Pulse **OK** para confirmar su selección.

Downmix

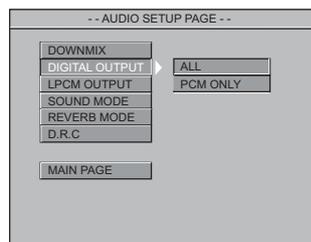


- Utilice los botones ▲▼ para resaltar 'Downmix'.
- Acceda al submenú pulsando el botón ►.

- Utilice los botones ▲▼ para resaltar el idioma deseado.
 - **LT/RT**: Seleccione esta opción si su reproductor de DVD está conectado a un decodificador Dolby Pro Logic.
 - **Stereo** (Estéreo): Seleccione esta opción para cambiar la salida de canal a estéreo que produce sonido solamente de los dos altavoces delanteros y del subwoofer.
- Pulse **OK**, y después pulse ◀ para volver a 'Audio Setup Page' (Página de Configuración audio).

Salida digital

Establezca la salida digital de acuerdo con su conexión de equipo de audio opcional.



- Utilice los botones ▲▼ para resaltar 'Digital Output' (Salida Digital).
- Acceda al submenú pulsando el botón ►.
- Utilice los botones ▲▼ para resaltar el idioma deseado.
 - **All** (Todas): Si ha conectado DIGITAL AUDIO a un decodificador/ receptor de canales múltiples.
 - **PCM Only** (PCM Sólo): Solamente si su receptor no es capaz de decodificar audio de canales múltiples.
- Pulse **OK**, y después pulse ◀ para volver a 'Audio Setup Page' (Página de Configuración audio).

Consejo útil:

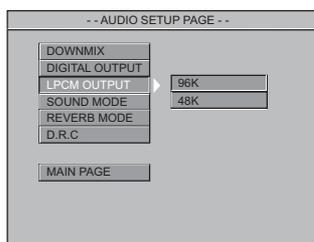
- Si selecciona **TODOS** como salida digital, no se admitirá ninguna configuración de audio excepto **MUTE**.

Opciones de menú DVD

Salida LPCM

Si conecta el reproductor DVD a un receptor compatible con PCM a través de los terminales digitales (coaxial, etc.), es posible que tenga que seleccionar la salida LPCM.

Los discos se graban a una frecuencia de muestreo determinada. Cuanto más alta sea, mayor será la calidad de sonido.



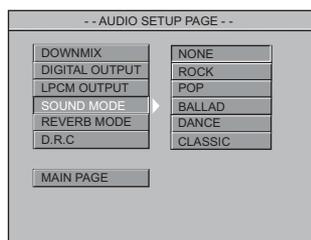
- 1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar 'LPCM Output' (Salida LPCM).
- 2 Acceda al submenú pulsando el botón ►.
- 3 Utilice los botones ▲▼ para resaltar el idioma deseado.
 - **48K** : Reproducción de un disco grabado con una frecuencia de muestreo de 48 kHz.
 - **96K** : Reproducción de un disco grabado con una frecuencia de muestreo de 96 kHz.
- 4 Pulse **OK**, y después pulse ◀ para volver a 'Audio Setup Page' (Página de Configuración audio).

Consejo útil:

- La mayoría de los discos se graban a una velocidad de muestreo de 48 kHz.
- Si '96 K' está seleccionado, asegúrese de que el receptor o amplificador admite señales digitales de 96 kHz.

Modo Sonido

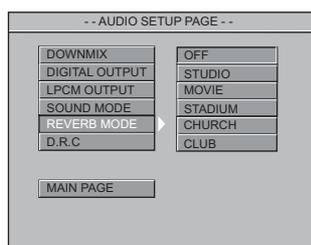
El efecto de sonido digital le permite seleccionar varios modos preestablecidos que controlan las bandas de frecuencia de sonido para optimizar ciertos estilos musicales. Aumenta la emoción y el placer que experimenta escuchando su música favorita.



- 1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar 'Sound Mode' (Modo Sonido).
- 2 Acceda al submenú pulsando el botón ►.
- 3 Utilice los botones ▲▼ para resaltar el idioma deseado.
 - **Ninguno, Rock, Pop, Balada, Disco, Clásica**
- 4 Pulse **OK**, y después pulse ◀ para volver a 'Audio Setup Page' (Página de Configuración audio).

Modo Reverb

El modo Reverb proporciona una experiencia de sonido envolvente virtual utilizando solamente dos altavoces.

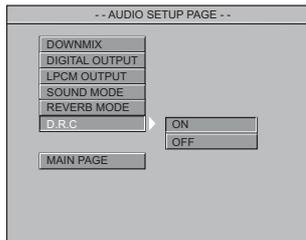


- 1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar 'Reverb Mode' (Modo Reverb).
- 2 Acceda al submenú pulsando el botón ►.
- 3 Utilice los botones ▲▼ para resaltar el idioma deseado.
 - **Desact., Estudio, Cine, Estadio, Iglesia, Club**
- 4 Pulse **OK**, y después pulse ◀ para volver a 'Audio Setup Page' (Página de Configuración audio).

Opciones de menú DVD

D.R.C. (Control de gama dinámica)

Las salidas de alto volumen se suavizan, permitiéndole ver su favorita película de acción por la noche sin molestar a otras personas.



- 1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar 'D.R.C.' (Control de gama dinámica).
- 2 Acceda al submenú pulsando el botón ►.
- 3 Utilice los botones ▲▼ para resaltar el idioma deseado.
→ **Off**: (Desact.): Audio con gama dinámica sin comprimir.
→ **On** (Act.): Audio con gama dinámica completamente comprimida.
- 4 Pulse **OK**, y después pulse ◀ para volver a 'Audio Setup Page' (Página de Configuración audio).

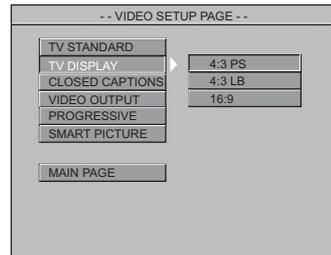
Menú Config. vídeo

Las opciones incluidas en el menú Config. vídeo son: 'TV Standard' (Estándar TV), 'TV Display' (Pantalla TV), 'Closed Captions' (Transcripción), 'Video Output' (Salida de vídeo), 'Progressive' (Progresivo) y 'Smart Picture' (Imagen inteligente).

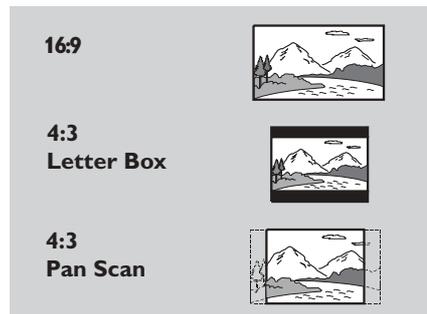
- 1 Pulse el botón **SYSTEM MENU** para acceder al menú de configuración.
- 2 Utilice los botones ▲▼ para seleccionar 'Video Setup' (Configuración vídeo).
- 3 Pulse **OK** para confirmar su selección.

Pantalla TV

Seleccione el formato de pantalla en el reproductor de DVD de acuerdo con el televisor que tiene conectado.



- 1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar 'TV Display' (Pantalla TV).
- 2 Acceda al submenú pulsando el botón ►.
- 3 Utilice los botones ▲▼ para resaltar el idioma deseado.



16:9

Si tiene un televisor de pantalla amplia.

4:3 Letter Box (4:3 Buzón)

Si tiene un televisor normal. En este caso, se mostrará una imagen amplia con bandas negras en las partes superior e inferior de la pantalla del televisor.

4:3 Pan Scan (4:3 Panorámica)

Si tiene un televisor normal y quiere que ambos lados de la imagen se recorten o formateen para que ésta encaje en la pantalla de su televisor.

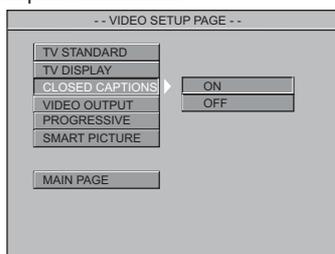
- 4 Pulse **OK**, y después pulse ◀ para volver a la 'Video Setup Page' (Página de configuración vídeo).

Opciones de menú DVD

Transcripción

Las transcripciones son datos que están ocultos en la señal de vídeo en discos específicos y que son invisibles sin un decodificador especial. La diferencia entre subtítulos y transcripciones es que los subtítulos están dirigidos a personas con oído normal y las transcripciones están dirigidas a personas con problemas de audición. Por ejemplo, las transcripciones muestran efectos de sonido (por ejemplo, "el teléfono suena" y "pasos"), mientras que los subtítulos nuevos no los muestran.

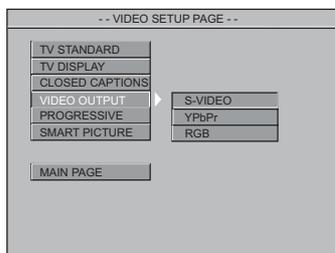
Antes de seleccionar esta función, asegúrese de que el disco contiene información sobre transcripciones y que su televisor también incorpora esta función.



- 1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar 'Closed Caption' (Transcripción).
- 2 Acceda al submenú pulsando el botón ►.
- 3 Utilice los botones ▲▼ para resaltar la opción deseada.
 - **On** (Act.): Activa las transcripciones.
 - **Off** (Desact.): Desactiva las transcripciones.
- 4 Pulse **OK**, y después pulse ◀ para volver a la 'Video Setup Page' (Página de configuración vídeo).

Salida de vídeo

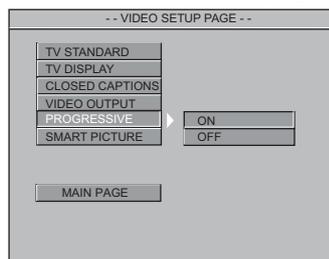
La selección de Salida de vídeo le permite seleccionar el tipo de componente adecuado para su sistema DVD.



- 1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar 'Video Output' (Salida vídeo).
- 2 Acceda al submenú pulsando el botón ►.
- 3 Utilice los botones ▲▼ para resaltar el idioma deseado.
 - **RGB**: Si ha conectado el componente a un televisor utilizando un conector RGB.
 - **S-Video**: Si ha conectado la salida de S-Video a un televisor.
 - **YPbPr**: Si ha conectado la salida YPbPr a un televisor.
- 4 Pulse **OK**, y después pulse ◀ para volver a la 'Video Setup Page' (Página de configuración vídeo).

Progresivo

Para seleccionar este elemento debe poner 'Salida de vídeo' a YPbPr y asegurar que su televisor incorpora exploración progresiva.

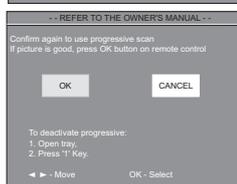
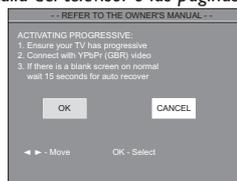


- 1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar 'Progressive' (Progresivo).
- 2 Acceda al submenú pulsando el botón ►.
- 3 Utilice los botones ▲▼ para resaltar el idioma deseado.
 - **On** (Act.): Para activar Progresivo.
 - **Off** (Desact.): Para desactivar Progresivo.
- 4 Pulse **OK**, y después pulse ◀ para volver a la 'Video Setup Page' (Página de configuración vídeo).

Opciones de menú DVD

Consejo útiles:

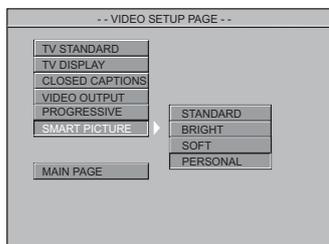
- Si aparece una pantalla de televisión en blanco/ distorsionada, espere 15 segundos para que se ejecute una restauración automática.
- Para desactivar la función de exploración progresiva, consulte el menú de consejos mostrado en la pantalla del televisor o las páginas 109 y 110.



Español

Imagen inteligente

Este menú permite elegir una configuración de imagen a partir de otra predefinida.



- 1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar 'Smart Picture' (Imagen inteligente).
- 2 Acceda al submenú pulsando el botón ▶.
- 3 Utilice los botones ▲▼ para resaltar el idioma deseado.
 - **Standard** (Estándar): Ajuste de imagen estándar.
 - **Bright** (Más brillo): Aplica brillo a la pantalla.
 - **Soft** (Menos brillo): Reduce el brillo de la pantalla.
 - **Personal**: Consigue el efecto de color establecido en el menú 'Brillo', 'Contraste', 'Tonalidad' y 'Saturación'.
- 4 Pulse **OK**, y después pulse ◀ para volver a la 'Video Setup Page' (Página de configuración vídeo)

Brillo

Puede personalizarse el color de la imagen ajustando el brillo, el contraste, el tonalidad y la saturación.



- 1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar 'Brightness' (Brillo).
 - 2 Pulse el botón ▶ para abrir la barra de nivel.
 - 3 Utilice los botones ▲▼ para aumentar o disminuir el nivel de brillo.
 - 4 Para retirar el menú pulse **OK**.
- Repita los pasos 1 - 4 para ajustar la función de contraste, tonalidad y saturación.

Menú de configuración de preferencias

El menú Preferencias incluye las opciones de 'Audio', 'Subtitle' (subtítulos), 'Disc Menu' (menú de disco), 'Parental' (control infantil), 'Password' (contraseña), 'Default' (Configuración predeterminada) y 'MP3/JPEG Nav.' (navegación MP3/JPEG).

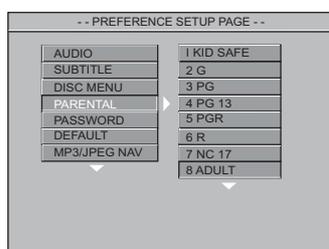
- 1 Pulse **STOP** dos veces.
- 2 Pulse **SYSTEM MENU** para entrar en el menú.
- 3 Utilice los botones ▲▼ para seleccionar 'Preference Setup' (Configuración de Preferencias).
- 4 Pulse **OK** para confirmar su selección.

Opciones de menú DVD

Control infantil

Algunos DVDs pueden tener un nivel parental asignado al disco completo o a ciertas escenas del disco. Esta función le permite establecer un nivel de limitación de reproducción. Los niveles de control parental son de 1 a 8 y dependen del país. Puede prohibir la reproducción de ciertos discos que no son apropiados para sus niños o hacer que ciertos discos se reproduzcan con escenas alternativas.

- Los discos VCD, SVCD y CD no incluyen ninguna calificación, por lo que el control infantil no funciona con ellos, como tampoco con la mayoría de los DVD ilegales.



- 1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar 'Parental' (Control infantil).
- 2 Acceda al submenú pulsando el botón ►.
- 3 Utilice ▲▼ para resaltar un nivel de control para el disco insertado.
 - Los DVDs que estén clasificados por encima del nivel que ha seleccionado no se reproducirán a menos que introduzca su contraseña de 4-dígitos y seleccione un nivel de control más alto.
 - Para desactivar el control parental y hacer que todos los discos se reproduzcan, seleccione 'No Parental' (No Parent).
- 4 Pulse **OK**, y después pulse ◀ para volver a la 'Preference Setup Page' (Página de Configuración de Preferencias).

Consejo útil:

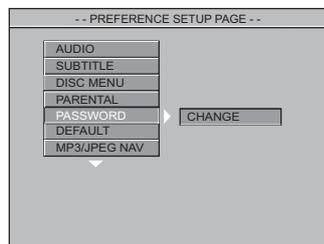
– Algunos DVDs no están codificados con un nivel de control parental aunque la clasificación de la película está impresa en la funda del disco. La función de control parental no funciona para dichos discos.

Explicaciones de los niveles de control parental

- 8 ADULT** – Material para adultos; solamente debe ser visto por adultos debido a material sexual gráfico, violencia o lenguaje soez.
- 7 NC-17** – No apto para menores de 17 años; no se recomienda para menores de 17 años.
- 5-6 PG-R** – Parental Guidance (Guía parental) - (5-6 GP-R) – Restringido; se recomienda que los padres no permitan que los menores de 17 vean este material o que lo vean cuando están supervisados por el padre o la madre o un guardián adulto.
- 4 PG13** – El material no es apto para menores de 13 años.
- 3 PG** (3 GP) – Se sugiere Guía parental.
- 1-2 G** – Público general; se recomienda como apto para todas las edades.
- NO PARENTAL** – Todos los discos se reproducirán.

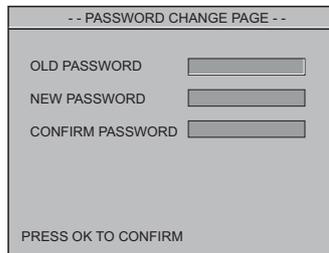
Contraseña

Esta función se utiliza para Control infantil. Introduzca su contraseña de 4-dígitos cuando se le indique en la pantalla. La contraseña predeterminada es 1234.



- 1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar 'Password' (Contraseña).
- 2 Acceda al submenú pulsando el botón ►.
- 3 Pulse **OK** para abrir la 'Password Change Page' (página Cambiar Contraseña).

Opciones de menú DVD



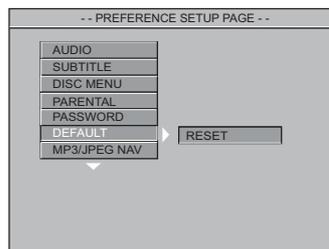
- 4 Introduzca el código de 4 dígitos actual.
- 5 Introduzca el nuevo código de 4 dígitos.
- 6 Introduzca el nuevo código de 4 dígitos por segunda vez para confirmar:
 - El nuevo código de seis cifras quedará activado.
- 7 Pulse **OK**, y después pulse ◀ para volver a la 'Preference Setup Page' (Página de Configuración de Preferencias).

Consejo útiles:

- Si la contraseña se cambia, el código de bloqueo parental y el disco también se cambia. La contraseña preestablecida no tiene efecto.
- Para restaurar la contraseña a los ajustes preestablecidos (1234), pulse la tecla **STOP** cuatro veces.

Configuración predeterminada

Al seleccionar la función Predeterm. se restaurarán todas las demás opciones y sus ajustes personales a los ajustes predeterminados en fábrica excepto por su contraseña de Control infantil.



- 1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar 'Default' (Configuración predeterminada).
- 2 Resalte REINICIAR con el botón ►.

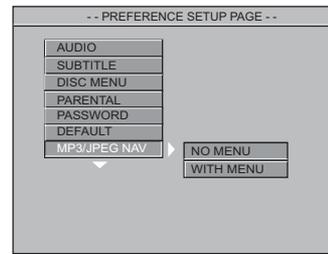
- 3 Pulse **OK**, y después pulse ◀ para volver a la 'Preference Setup Page' (Página de Configuración de Preferencias).

PRECAUCIÓN:

– Si esta función está activada, se restablecerán todos los ajustes predeterminados de fábrica excepto 'Parental' (Bloqueo infantil) y 'Password' (Contraseña).

Navegador MP3/JPEG

Este menú le permite elegir una configuración alternativa durante la reproducción de CD-Picture (JPEG/DivX) y CD-MP3.



- 1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar 'MP3/JPEG Nav,' (Nav. MP3/JPEG).
- 2 Acceda al submenú pulsando el botón ►.
- 3 Utilice los botones ▲▼ para resaltar la opción deseada.
 - **No Menu** (No menú): reproduce todas las imágenes (JPEG/ DivX) o música de MP3 en secuencia automáticamente sin menú.
 - **With Menu** (Con menú): reproduce imágenes (JPEG/ DivX) o música MP3 en la carpeta seleccionada con menú.
- 4 Pulse **OK**, y después pulse ◀ para volver a la 'Preference Setup Page' (Página de Configuración de Preferencias).

Consejo útil:

- NAV. MP3/JPEG solamente puede seleccionarse en discos grabados con menú y quizás no esté disponible en algunos discos aunque esté puesto a CON MENÚ.

Especificaciones

ESTÁNDAR TV (PAL/50Hz) (NTSC/60Hz)

Número de líneas	625	525
Reproducción	Multiestándar	(PAL/NTSC)

ESPECIFICACIONES DE VÍDEO

CVBS	1Vpp — 75 ohmios
RGB (SCART)	0.7Vpp a 75 ohmios
YPbPr	0.7Vpp a 75 ohmios

FORMATO DE VÍDEO

Compresión digital	MPEG 2 para DVD,SVCD
	MPEG 1 para VCD
	MPEG-4

DVD	50Hz	60Hz
Resolución horizontal	720 píxeles	720 píxeles
Resolución vertical	576 líneas	480 líneas
VCD	50Hz	60Hz
Resolución horizontal	352 píxeles	352 píxeles
Resolución vertical	288 líneas	240 líneas

FORMATO DE AUDIO

Digital	Mpeg/ AC-3/	digital comprimido
	DTS/PCM	16, 20, 24 bits
		fs, 44.1, 48, 96 kHz
	MP3(ISO 9660)	96, 112, 128, 256
		kbps y variable
		vel. transf. fs, 32,
		44.1, 48 kHz

Sonido analógico estéreo
Mezcla compatible con Dolby Surround a partir de sonido multicanal Dolby Digital

ESPECIFICACIONES DE AUDIO

Convertidor D/A	24 bit
DVD	fs 96 kHz 4 Hz- 44 kHz
	fs 48 kHz 4 Hz- 22 kHz
SVCD	fs 48 kHz 4 Hz- 22 kHz
	fs 44.1kHz 4 Hz- 20 kHz
CD/VCD	fs 44.1kHz 4 Hz- 20 kHz
	Señal/ruido (1 KHz)
Margen dinámico (1 KHz)	100 dB
Diafonía (1 KHz)	105 dB
Distorsión armónica total (1 KHz)	90 dB
MPEG MP3	MPEG Audio L3

CONEXIONES

Salida Scart	Euroconnector
Salida Y Pb Pr	3x Cinch (verde, azul, rojo)
Salida de vídeo	Cinch (amarillo)
Salida de audio (I+D)	Cinch (blanco/rojo)
Salida digital	1 coaxial, 1 óptica
	IEC60958 para CDDA / LPCM
	IEC61937 para MPEG 1/2, Dolby Digital

CARCASA

Dimensiones (anch. x prof. x alt.)	435 x 43 x 248 mm
Peso	Approx. 2.0 kg

CONSUMO

Potencia nominal	220 – 240 V; 50 Hz
Consumo en modo de espera	<0.8 W

Especificaciones sujetas a modificación sin previo aviso

Español

Resolución de problemas

ADVERTENCIA

No debe intentar reparar el sistema usted mismo bajo ninguna circunstancia, ya que esto invalidaría la garantía. No abra el sistema ya que existe el riesgo de recibir una sacudida eléctrica.

Si ocurre una avería, en primer lugar compruebe los puntos detallados a continuación antes de llevar el sistema a que se repare. Si no puede juzgar un problema siguiendo estos consejos, contacte con el vendedor del producto o a Philips para obtener ayuda.

Problema	Solución
No recibe corriente.	<ul style="list-style-type: none"> – Compruebe que el cable de alimentación de CA está conectado correctamente. – Pulse STANDBY ON en la parte delantera del sistema DVD para conectar la corriente.
No hay imagen.	<ul style="list-style-type: none"> – Consulte el manual de su televisor para informarse sobre la correcta selección de canal de entrada de vídeo. Cambie el canal de TV hasta que vea la pantalla DVD. – Compruebe si el TV está encendido.
Imagen distorsionada	<ul style="list-style-type: none"> – Alguna vez, es posible que aparezca una pequeña distorsión de imagen según el disco que se esté reproduciendo. Esto no es una anomalía.
Imagen completamente distorsionada o en blanco y negro con DVD o CD-Vídeo	<ul style="list-style-type: none"> – Conecte el reproductor de DVD directamente al televisor: – Asegúrese de que el disco sea compatible con el DVD/ reproductor de DVD. – Asegúrese de que el estándar de TV del reproductor de DVD seleccionado corresponda al del disco y al del televisor:
Sonido inexistente o distorsionado	<ul style="list-style-type: none"> – Ajuste el volumen. – Compruebe que los altavoces están bien conectados.
No hay audio en la salida digital	<ul style="list-style-type: none"> – Revise las conexiones digitales. – Compruebe si el receptor puede decodificar MPEG-2 o DTS, y si no, asegúrese de que la salida digital está ajustada a PCM. – Compruebe si el formato de audio del idioma seleccionado es compatible con el receptor:
No hay imagen ni sonido	<ul style="list-style-type: none"> – Compruebe que el cable SCART está conectado al dispositivo correcto (véase "Conexión a un televisor").
Imposible reproducir el disco	<ul style="list-style-type: none"> – El DVD+R/DVD+RW/CD-R debe tener cerrada la sesión de grabación. – Compruebe que el disco está insertado con la etiqueta hacia arriba. – Compruebe si el defecto está en el disco, probando con otro. – Si va a grabar un CD-Picture o CD-MP3, asegúrese de que el disco contiene al menos 10 imágenes o 5 pistas MP3. – Código de zona incorrecto.

Resolución de problemas

Problema	Solución
Imagen congelada momentaneamente durante la reproducción	<ul style="list-style-type: none">– Verificar en el disco la presencia de marcas de impresiones digitales e arañones ; limpiar com un paño suave e seco , comenzando del centro hacia la borda del disco.
No se restablece la pantalla de inicio cuando se extrae el disco	<ul style="list-style-type: none">– Reinicie el equipo apagándolo y volviéndolo a encender.
El reproductor no responde al mando a distancia	<ul style="list-style-type: none">– Apunte con el mando directamente al sensor del panel frontal del reproductor.– Reduzca la distancia al reproductor.– Sustituya las pilas del mando a distancia.– Inserte las pilas respetando la polaridad indicada (+/-).
No funcionan los botones	<ul style="list-style-type: none">– Para reiniciar la unidad por completo, desconéctela de la toma de alimentación.
La unidad no responde a todas las órdenes durante la reproducción.	<ul style="list-style-type: none">– Es posible que el disco no permita realizar dichas operaciones. Consulte las instrucciones del disco.
El reproductor DVD-Vídeo no puede leer discos CD/DVD	<ul style="list-style-type: none">– Utilice un CD/DVD de limpieza (de uso comercial) para limpiar la lente antes de enviar el reproductor a reparar.
No se pueden seleccionar las opciones del menú	<ul style="list-style-type: none">– Pulse dos veces STOP antes de seleccionar "System Menu".– Algunos discos no permiten seleccionar determinadas opciones de los menús.
Incapaz de reproducir formato de fichero DivX	<ul style="list-style-type: none">– Compruebe que el fichero DivX está codificado en modo de 'Home Theater' (Teatro casero) con el codificador DivX 5.x.

Español

Si no consigue resolver el problema, consulte a su distribuidor o centro de servicio.

131

Glosario

Analógico: Sonido que no se ha convertido en números. El sonido analógico varía, mientras que el sonido digital tiene valores numéricos específicos.

Estos conectores envían sonido a través de dos canales, el izquierdo y el derecho.

Capítulo: Secciones de una imagen o una pieza musical en un DVD que son más pequeñas que los títulos. Un título está compuesto de varios capítulos. Cada capítulo tiene asignado un número de capítulo que permite localizarlo cuando se desea.

Código regional: Un sistema que permite que los discos se reproduzcan solamente en la región designada de antemano. Esta unidad solamente reproducirá discos que tengan códigos regionales compatibles. Puede encontrar el código regional de seguridad examinando el panel trasero. Algunos discos son compatibles con más de una región (o todas las regiones - ALL).

Conectores AUDIO OUT: Conectores en la parte trasera del sistema DVD que envían sonido a otros sistemas (televisor, equipo estéreo, etc.).

Conectores de salida de video componente:

Conectores en la parte posterior del sistema DVD que envían video de alta calidad a un televisor que tiene conectores de entrada de video componente (R/G/B, Y/Pb/Pr, etc.).

Conector VIDEO OUT: El conector de la parte trasera del sistema DVD que envía video a un televisor.

Control parental: Una función del DVD que limita la reproducción del disco según la edad de los usuarios y de acuerdo con el nivel de limitación establecido en cada país. La limitación varía entre disco y disco; cuando está activada, se prohibirá la reproducción si el nivel de limitación del software es superior al nivel establecido por el usuario.

Digital: Sonido que ha sido convertido en valores numéricos. El sonido digital está disponible cuando se utilizan los conectores DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL o OPTICAL. Estos conectores envían sonido a través de canales múltiples en lugar de solamente dos canales, que es lo que hace el sistema analógico.

DivX 3.11/4.x/5.x: El código DivX es una tecnología de compresión de video basada MPEG-4 con patente pendiente, desarrollada por DivXNetworks, Inc., que puede comprimir video digital a tamaños lo suficientemente pequeños como para transportarse a través de Internet, al mismo tiempo que mantienen una alta calidad visual.

Dolby Digital: Un sistema de sonido surround desarrollado por Dolby Laboratories, que contiene hasta seis canales de audio digital (altavoces delantero izquierdo y derecho, surround izquierdo y derecho, central y subwoofer).

JPEG: Un formato de imagen fija digital muy común. Un sistema de compresión de datos de imágenes fijas propuesto por el Joint Photographic Expert Group, que causa una pequeña reducción en la calidad de imagen a pesar de su alta tasa de compresión.

Menú de disco: Una presentación en pantalla preparada para permitir la selección de imágenes, sonidos, subtítulos, ángulos múltiples etc. grabados en un DVD.

MP3: Un formato de fichero con un sistema de compresión de datos de sonido. "MP3" es la abreviatura de Motion Picture Experts Group 1 (o MPEG-1) Audio Layer 3. Al utilizar el formato MP3, un CD-R o CD-RW puede contener un volumen de datos alrededor de 10 veces mayor que un CD normal.

Multicanal: Se especifica que cada pista de sonido del DVD constituye un campo de sonido. Multicanal significa una estructura de pistas de sonido que tienen tres o más canales.

PCM (Pulse Code Modulation-Modulación de código de impulso): Un sistema para convertir la señal de sonido analógica para que se procese posteriormente sin utilizar compresión de datos en la conversión.

Playback control (PBC-Control de reproducción): Se refiere a la señal grabada en CDs de video o SVCDs para controlar la reproducción.

Utilizando pantallas de menú grabadas en un CD de video o SVCD compatible con PBC, puede disfrutar de software de equipo interactivo así como de software que incorpora una función de búsqueda.

Exploración progresiva: Muestra todas las líneas horizontales de una imagen al mismo tiempo, como un cuadro de señal. Ese sistema puede convertir el vidrio entrelazado de DVD en un formato progresivo para conexión a una unidad de visualización progresiva. Aumenta la resolución vertical de forma espectacular.

Relación de aspecto (formato de pantalla): La relación de las dimensiones horizontal y vertical de una imagen en pantalla. La relación entre las dimensiones horizontal y vertical de televisores convencionales es 4:3; y la de pantallas anchas es 16:9.

S-Video: Produce una imagen clara enviando señales separadas para la luminancia y el color. Puede utilizar S-Video solamente si su televisor tiene un conector de entrada S-video.

Título: La sección más larga de una imagen o pieza musical en un DVD, música, etc. en software de video, o el álbum entero en software de audio. Cada título tiene asignado un número de título que permite localizarlo cuando se desea.

Velocidad en bits: La cantidad de datos utilizada para retener una cantidad dada de música; se mide en kilobits por segundo, o kbps. O, la velocidad a la que se graba. Generalmente, cuanto más alta sea la velocidad en bits, mejor será la calidad del sonido. Sin embargo, las velocidades en bits más altas ocupan más espacio en un disco.